

panlux®
vůbec svítidel

Průmyslové svítidlo s PIR senzorem

www.panlux.cz

MODEL: SV150/B
SV150/C
SV500/B
SV500/C

VANA S

Priemyselné svietidlo s PIR senzorom

Pred použitím tohto výrobku si prosím prečítajte návod na použitie a postupujte podľa bezpečnostných inštrukcií. Inštaláciu zverte kvalifikovanej osobe, alebo firme.

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok firmy PANLUX SK s.r.o.

Technické údaje:

Napájanie: 230V~50Hz
Poistka: 6,3A/250V
Príkon v kludovom stave: <1W
Príkon spínaný: max. 850W (SV150) | 500W (SV500)
žiarovka
max. 250W (SV150) | 150W (SV500)
žiarivka

Pätice: R7s
Trieda ochrany: I.
Krytie IP: IP44
Detekčný uhol: horizontálne – 180°, vertikálne – 60°
Rotácia senzoru: horizontálne – ±90°, vertikálne – ±90°
Dosah: max. 12m (SENS), nastaviteľných
Nastavenie času: 10s (±5s) až 4min (±1min) (TIME),
nastaviteľných
Nastavení svetla: 2-2000lx (LUX), nastaviteľných
Odporúčaná inštalčná výška: 2,5m
Svorkovnice: 3x1,5mm²
Prevádzková teplota: -5~+45°C
Umiestnenie: interiéry, exteriéry
Materiál: kov, plast ABS

Upozornenie

Pred použitím výrobok skontrolujte, ak je ktorákoľvek časť poškodená, nepoužívajte ho.
Pred každou manipuláciou sa uistite, že je elektrický prívod odpojený.
V prípade poruchy zariadenie neopravujte ani nerozoberajte.
Najistejšie zaznamenanie pohybu získate, keď sa budete pohybovať v smere kolmom k ose senzoru. (viď obr. 6)
Vplyvom rušenia elektromagnetického poľa, pri malom teplotnom rozdiely pohybujúceho sa telesa a okolia, oslnení (napr. silným svetelným zdrojom) môže dochádzať k nesprávnej funkcii výrobku.
Pred výmenou svetelného zdroja najskôr svietidlo odpojte a nechajte ho vychladnúť.
Používajte iba odporúčané svetelné zdroje (SV150 – max.150W R7s/78mm, SV500 – max.500W R7s/118mm).

Nedodržanie akejkoľvek inštrukcie uvedenej v návode môže spôsobiť ujmu na zdraví a majetku.

Princíp činnosti senzoru

PIR senzor prijíma infračervené vlny vysielané objektmi v oblasti dosahu. Pri pohybe objektu v oblasti dosahu senzor zaznamená zmenu a iniciuje spínací povel „Zapnúť svetlo“ na nastavenú dobu.

Nastavení dosahu (citlivosti) – SENS (max. 12m)

Pojmom dosah je mienená oblasť vytýčená detekčným úhľom a min. až max. dosiahnuteľnou vzdialenosťou od senzoru. Dosah je možné meniť pootočením regulátoru, prípadne rotáciou hlavy senzoru.

Nastavenie času (oneskorenie vypnutia) – TIME (10s (±5s) až 4min (±1 min))

Po zaznamenaní posledného pohybu dôjde k odpočítavaniu nastaveného času. Pri funkčnej skúške je doporučené nastavenie na minimum.

Nastavenie súmraku (svetelná citlivosť) – LUX (2-2000lx)

Pri funkčnej skúške je doporučené nastavenie na maximum.

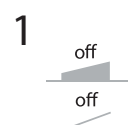
Uvedené údaje sú orientačné, môžu sa líšiť podľa polohy a montážnej výšky.

Pozícia označená ☹ alebo ☹ odpoveda minimu a pozícia označená ☺ alebo ☺ odpovedá maximu.

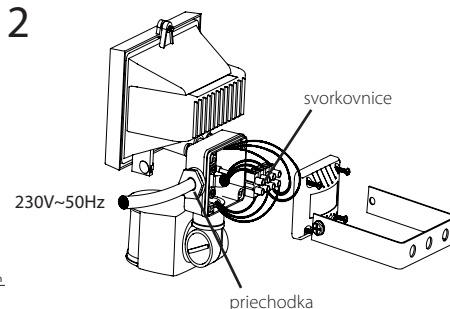
Pri mechanickom poškodení alebo neodbornej manipulácii nemôže byť uznaná záruka.

Inštalácia

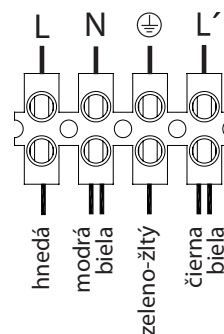
Model	Príkon	Svetelný zdroj	Rozmery	Hmotnosť
SV150	max. 150W	R7s/78mm	130x130x225mm	600g
SV500	max. 500W	R7s/118mm	200x190x285mm	1030g



2



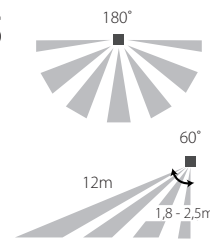
3



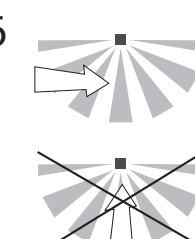
4



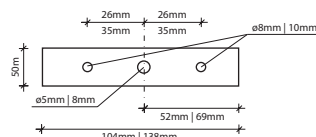
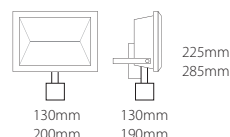
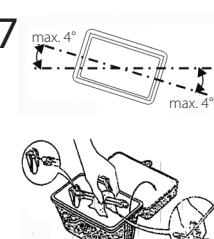
5



6



7



MODEL: SV150/B
SV150/C
SV500/B
SV500/C

VANA S

Industrial lamp with PIR sensor

Before using or installing the product, kindly read the instructions and follow safety rules. Installation should be provided by qualified person or company.

Thank you for choosing the item of company PANLUX s.r.o.

Technical data

Power supply: 230V~50Hz
Input fuse: 6,3A/250V
Supply in standby mode: <1W
Additional load: max. 850W (SV150) | 500W (SV500)
incandescent lamp
max. 250W (SV150) | 150W (SV500)
fluorescent lamp

Lampholder: R7s

Protection class: I.

IP Protection: IP44

Angle of detection: horizontal – 180°, vertical – 60°

Rotation of sensors head: horizontal - ±90°,
vertical - ±90°

Reach: max. 12m (SENS), adjustable

Time setting: 10s (±5s) to 4min (±1min) (TIME),
adjustable

Twilight setting: 2-2000lx (LUX), adjustable

Recommended installation height: 2,5m

Terminal block: 3x1,5mm²

Operating temperature: -5~45°C

Location: interiors, exteriors

Material: metal, plastic ABS

Notice

Before using, check the product and make sure there is no damage, otherwise do not use it.

Before every manipulation assure that mains electrical supply is disconnected.

In case of damage do not repair or disassemble the product.

For the best functional results, move toward the sensor (see to pic. 6). The incorrect function of the product can be caused by interruption of electromagnetic field, small temperature difference between moving object and surroundings, reflection (e.g. strong luminous source).

Before replacing the light source switch off the light and let it cool down.

Kindly use only recommended light sources (SV150 – max.150W R7s/78mm, SV500 – max.500W R7s/118mm)

Infringement of any mentioned instruction can cause harm to health or property.

Principle of PIR sensor

PIR sensor receives infra-red waves emitted by objects in reach radius. With movement in the detection area sensor notices the change and initiates trigger order „Light on“ for adjusted time.

Reach setting (sensitivity) – SENS (max. 12m)

Reach is to be understood as the area traced out by angle of detection and min. to max. available distance from sensor. Reach can be changed by knob or with rotation of sensors head.

Time setting (switch-off delay) – TIME (10s (±5s) to 4min (±1min))

The countdown of adjusted time begins after last detected movement. We recommend setting the function on minimum during functional test.

Twilight setting (response threshold) – LUX (2 – 2000lx)

We recommend setting the function on maximum during test.

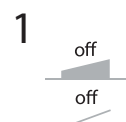
Stated information may differ according to position and installation height.

Position marked ☉ or ☾ applies to minimum and position marked ☉ or ☼ applies to maximum.

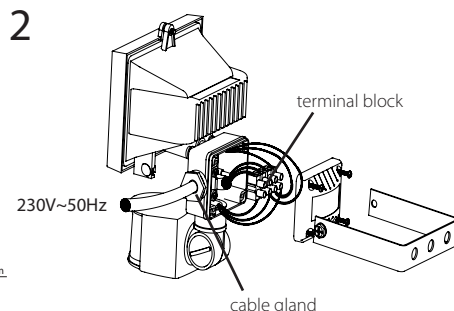
If the product is mechanically damaged or connected unprofessionally, guarantee cannot be allowed.

Installation

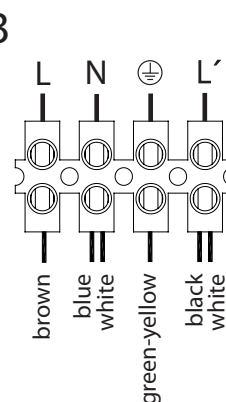
Model	Power	Light source	Dimensions	Weight
SV150	max. 150W	R7s/78mm	130x130x225mm	600g
SV500	max. 500W	R7s/118mm	200x190x285mm	1030g



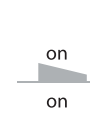
2



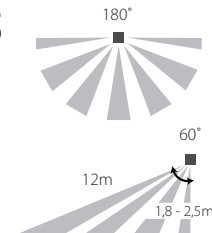
3



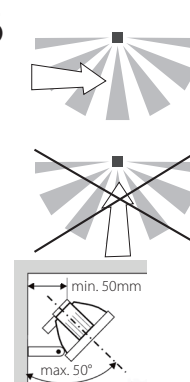
4



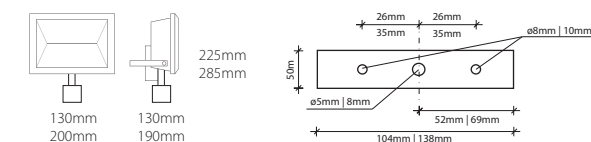
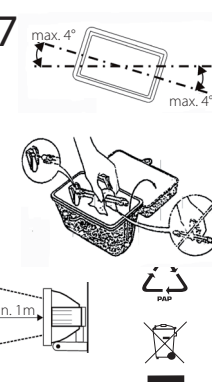
5



6



7



MODEL: SV150/B
SV150/C
SV500/B
SV500/C

VANA S

Industrielleuchte mit PIR Sensor

Vor einer Benutzung des Produkts, bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung und berücksichtigen Sie die Sicherheitsweisungen. Lassen Sie die Installation für eine Person oder Fachfirma.

Vielen Dank für Ihren Ankauf von der Firma PANLUX s.r.o.

Technische Daten

Spannung: 230V~50Hz
Sicherung: 6,3A/250V
Eigenverbrauch: <1W
Zusätzliche Schaltleistung: max. 850W (SV150) | 500W (SV500) Glühbirne
max. 250W (SV150) | 150W (SV500) Leuchtstofflampe

Sockel: R7s
Schutzklasse: I
Schutzart IP: IP44
Erfassungswinkel: horizontal – 180°, vertikal – 60°
Rotation des Sensors: horizontal - ±90°, vertikal - ±90°
Reichweite: max. 12m, einstellbar (SENS)
Zeiteinstellung: 10s (±5s) bis 4min (±1min) (TIME), einstellbar
Dämmerungseinstellung: 2-2000lx (LUX), einstellbar
Empfohlene Montagehöhe: 2,5m
Lüsterklemme: 3x1,5mm²
Betriebstemperatur: -5~45°C
Standort: Interieure, Exterieure
Material: Metall, Kunststoff ABS

Hinweise

Überprüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch. Falls irgendwelcher Bestandteil beschädigt ist, benutzen Sie das Produkt nicht.
Bei jeder Manipulation schalten Sie von dem elektrischen Strom ab.
Im Fall des Defektes weder nehmen Sie die Lampe auseinander noch reparieren Sie das Produkt.
Die sicherste Bewegungserfassung erhalten Sie, wenn Sie sich in der Richtung senkrecht zur Sensorachse bewegen (Bild 6).
Es kann zur falschen Funktion führen, bei elektromagnetischer Störung, bei kleinem Temperaturunterschied zwischen bewegendem Körper und Umgebung oder bei einer Blendung (z.B. von starker Quelle des Lichts).
Vor dem Austausch des Leuchtmittels schalten Sie zuerst die Leuchte ab und lassen Sie sie abkühlen.
Verwenden Sie nur die geeigneten Leuchtmittel (SV150 – max.150W R7s/78mm, SV500 – max.500W R7s/118mm)

Eine Nichtbeachtung irgendwelcher hier besagten Instruktion kann zu einer Gesundheitsschädigung oder Vermögensbeschädigung führen.

Das Prinzip des Sensors

Der eingebaute pyroelektrische Infrarot-Detektor erfasst die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.). Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und die Leuchte automatisch eingeschaltet.

Reichweiteneinstellung (Empfindlichkeit) – SENS (max. 12m)

Mit dem Begriff Reichweite ist die Fläche gemeint, die der Sensor mit dem Erfassungswinkel nimmt. Es ist max. erreichbare Entfernung von dem Sensor. Man kann die Reichweite durch den Regulator oder die Rotation des Sensors ändern.

Zeitenstellung (Ausschaltverzögerung) – TIME (von 10s (±5s) bis 4min (±1min))

Durch letzte erfasste Bewegung wird die Zeituhr gestartet. Für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle) – LUX (2 – 2000lx)

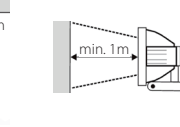
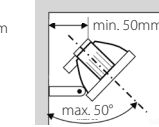
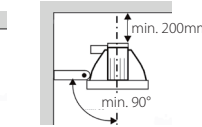
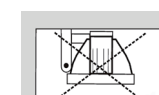
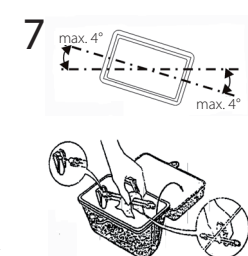
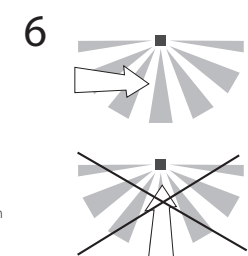
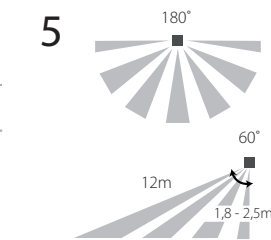
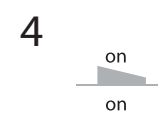
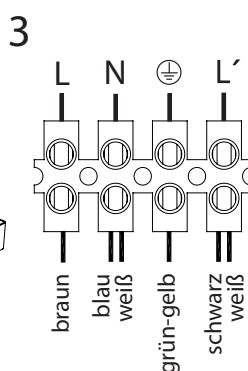
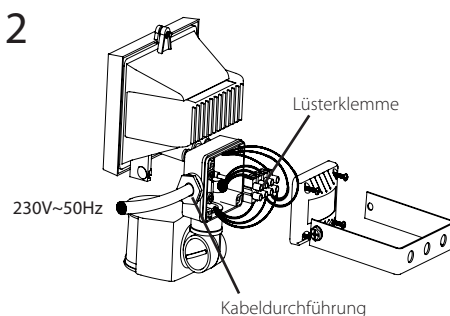
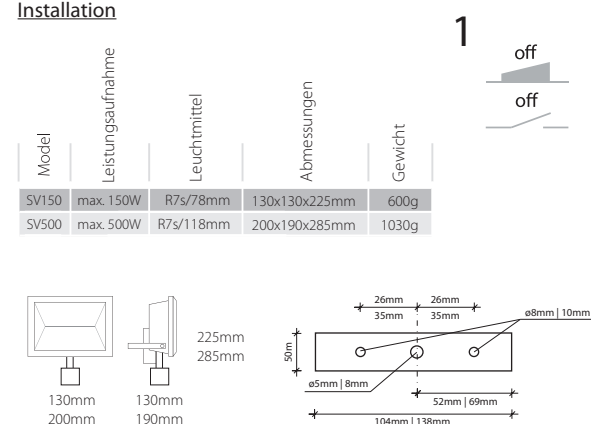
Für den Funktionstest wird empfohlen, die Größtwert einzustellen.

Hier besagte Angaben können sich nach der Stellung und Montagehöhe unterscheiden.

Die Position ☉ oder ☾ entspricht dem Minimum und die Position ☼ oder ☼ entspricht dem Maximum.

Bei einer mechanischen Beschädigung und laienhaften Manipulation kann man keine Garantie erkennen.

Installation



MODEL: SV150/B
SV150/C
SV500/B
SV500/C

VANA S

Lampára industrial noc PIR sensor

Antes de utilización del producto, lea las instrucciones y sique medidas de precaución. Encomende la montaje a la compañía o persona qualificada.

Gracias, que Usted se ha comprado el producto de compañía PANLUX s.r.o.

Datos técnicos

Voltaje: 230V~50Hz
Fusible: 6,3A/250V
Consumo en standby mode: <1W
Carga adicional: max. 850W (SV150) | 500W (SV500)
ampolla
max. 250W (SV150) | 150W (SV500)
fluorescente

Casquillo: R7s
Clase de protección: I.
IP Protección: IP44
Ángulo: horizontal – 180°, vertical – 60°
Rotación del parte con sensor: horizontal – ±90°,
vertikal – ±90°
Alcance: max. 12m (SENS), regulable
Temporización: 10s (±5s) hasta 4min (±1min) (TIME),
regulable

Regulación crepuscular: 2-2000lx (LUX), regulable
Recomendada altura de instalación: 2,5m
Caja terminal: 3x1,5mm²
Temperatura operativa: -5~45°C
Emplazamiento: interiores, exteriores
Material: metal, plastico ABS

Aviso

Antes de la montaje se asegure, que la luminaria no esta averida.
En el caso de avería, no la use, repare ni desmonte.
Antes de cualquier manipulación desconecte el corriente eléctrico.
Mueve hacia la luminaria (acordamente la imagen 6) durante la prueba.
Interferencia del campo electromagnético, calor bajo del objeto
en movimiento o deslumbramiento (por ejemplo: lámpara fuerte)
podrían influir la instalación negativamente.
Si Usted quiere cambiar la ampolla rompida, deje la enfriar.
Use solo ampolla recomendadas (SV150 – max.150W R7s/78mm,
SV500 – max.500W R7s/118mm)

Falta de cualquier instruccion puede causar quebranto de la salud o
propriedad.

Principio del PIR sensor

PIR sensor recibe ondas infrarojos emitidos de objetos en area detectada. Durante el movimiento del objeto en area detectada, sensor nota el cambio y enciende la luz para tiempo reglado.

Regulación de alcance (sensibilidad) – SENS (max. 12m)

Alcance de detección se denomina in ángulo y min. hasta max. alcance asequible de sensor. Alcance se puede cambiar con el giro del regulador, eventualmente con la vuelta de la parte del sensor.

Temporización (retard de desconexión) – TIME (10s (±5s) hasta 4min (±1min))

Después de grabar el último movimiento se establece el tiempo de cuenta regresiva. Durante la prueba de la lámpara, le recomendamos reglar la función al mínimo.

Regulación crepuscular (umbral de respuesta) – LUX (2-2000lux)

Durante la prueba de la lámpara, le recomendamos reglar la función al máximo.

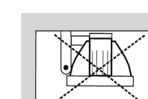
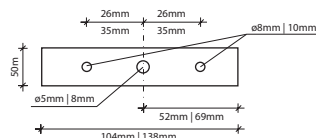
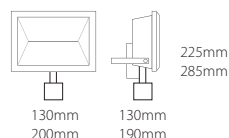
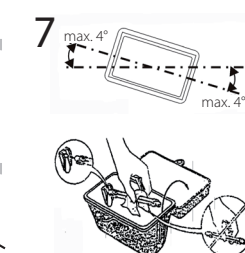
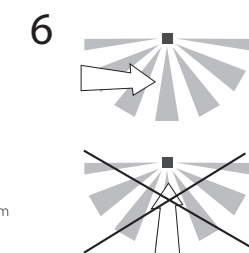
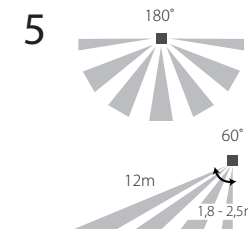
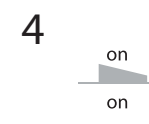
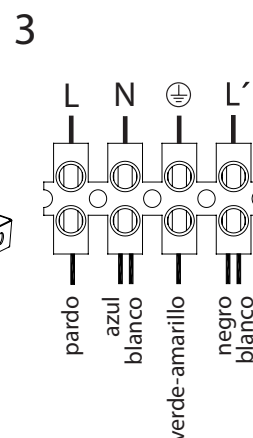
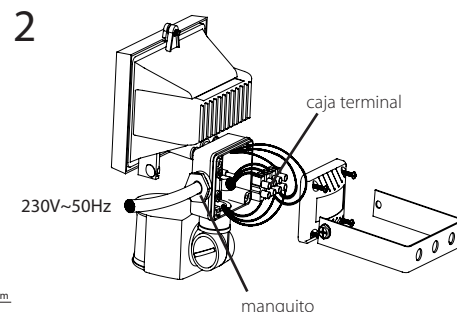
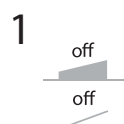
Las informaciones se puedan variar por la posición o altura de instalación.

Posición marcada como ☉ o ☾ responde al mínimo y posición marcada como ☼ o ☽ responde al máximo.

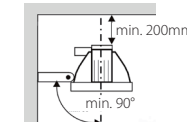
Si el producto esta averiado mecanicamente o conectado malamente, la garantía no estará aceptada.

Instalación

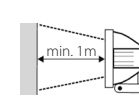
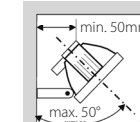
Model	Wattaje	Ampolla	Dimensiones	Peso
SV150	max. 150W	R7s/78mm	130x130x225mm	600g
SV500	max. 500W	R7s/118mm	200x190x285mm	1030g



Todos los derechos reservados.



Datos técnicos se pueden cambiar sin previo aviso.



UM_VANAS_110915